

متن کامل مناجاة المطيعين لله

به همراه ترجمه فارسی

مناجات فرمانبرداران خدا - مناجات هفتم از مناجات خمس عشره

روایت شده از

حضرت امام علی بن الحسین زین العابدین (علیه السلام)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ أَلْهَمْنَا طَاعَتَكَ

خداوندا، طاعت خویش را به ما الهام فرما

وَجَنَّبْنَا مَعْصِيَتَكَ

و ما را از معصیت و نافرمانی‌ات دور ساز

وَيَسِّرْ لَنَا بُلُوغَ مَا نَتَمَنَّى مِنْ ابْتِغَاءِ رِضْوَانِكَ

و راه رسیدن به خوشنودی‌ات که آرزوی ماست، بر ما آسان کن

وَأَحْلِلْنَا بُحْبُوحَةَ جَنَانِكَ

و ما را در میان بهشت‌هایت جای ده

وَأَفْشَعْ عَن بَصَائِرِنَا سَحَابَ الْإِرْتِيَابِ

و ابرهای شک و دودلی را از جلوی دیدگان ما برطرف ساز

وَأَكْشِفْ عَن قُلُوبِنَا أَغْشِيَةَ الْمِرْيَةِ وَالْحِجَابِ

و پرده‌های تردید و حجاب‌ها را از قلوب ما بردار

وَأَزْهِقِ الْبَاطِلَ عَن ضَمَائِرِنَا

و باطل را از نهادمان بزُدای

وَأَثْبِتِ الْحَقَّ فِي سَرَائِرِنَا

و حق را در درونمان استوار کن

فَإِنَّ الشُّكُوكَ وَالظُّنُونَ لَوَاقِحُ الْفِتَنِ

چرا که شک‌ها و گمان‌ها آبستن‌کننده فتنه‌ها هستند

وَمُكْدِرَةٌ لِصَفْوِ الْمَنَاحِ وَالْمِنَنِ

و تیره‌کننده زلالی بخشش‌ها و عطاهایند

اللَّهُمَّ احْمِلْنَا فِي سَفْنِ نَجَاتِكَ

خداوندا، ما را بر کشتی‌های نجاتت سوار کن

وَمَتَّعْنَا بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِكَ

و از لذت مناجات خویش بهره‌مند گردان

وَأُورِدْنَا حِيَاضَ حُبِّكَ

و در حوض‌های محبتت وارد کن

وَأَذُقْنَا حَلَاوَةَ وُدِّكَ وَقَرْبِكَ

و حلاوت و شیرینی عشق و نزدیکی‌ات را به ما بچشان

وَاجْعَلْ جِهَادَنَا فِيكَ

و کوشش ما را در راه خودت قرار بده

وَهَمَّنَا فِي طَاعَتِكَ

و همّتمان را در راه طاعت

وَأَخْلَصْ نِيَّاتَنَا فِي مُعَامَلَتِكَ

و نیت هایمان را در معامله با خودت خالص ساز

فَأَنَا بِكَ وَلكَ

که ما به واسطه تو و از آن تو هستیم

وَلَا وَسِيلَةَ لَنَا إِلَيْكَ إِلَّا أَنْتَ

و ما را وسیله و راهی به سوی تو، جز تو نیست

إِلَهِي اجْعَلْنِي مِنَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ

معبودم! مرا از برگزیدگان و بندگان خوبت قرار بده

وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ الْأَبْرَارِ

و به صالحان نیکوکار [از بندگان] ملحق گردان

السَّابِقِينَ إِلَى الْمَكْرُمَاتِ

همانان که به سوی فضائل اخلاقی سبقت جسته

الْمُسَارِعِينَ إِلَى الْخَيْرَاتِ

و به سوی خیرات شتافته اند

الْعَامِلِينَ لِلْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ

آنان که اعمال صالح ماندگار انجام داده اند

السَّاعِينَ إِلَى رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ

و برای رسیدن به درجات رفیع، کوشش نموده اند

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

که همانا تو بر هر چیزی قادر و توانایی

وَبِالْإِجَابَةِ جَدِيرٌ

و به اجابت دعا سزاواری

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

به رحمتت، ای مهربان ترین مهربانان.